

## Conde de Alcaudete

### MEDIACIÓN EN LA CORTE

Equipo CEDCS

[emilio.sola@cedcs.eu](mailto:emilio.sola@cedcs.eu)

Colección: Archivos Mediterráneo, África, Eurasia,  
Fecha de Publicación: 27/02/2025 y 15/12/2025  
Número de páginas: 13  
I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.  
Más documentos disponibles en [www.archivodelafrontera.com](http://www.archivodelafrontera.com)



#### Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.



El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del **Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio Sola.

[www.cedcs.org](http://www.cedcs.org)  
[info@cedcs.eu](mailto:info@cedcs.eu)

# Descripción

---

## Resumen:

El conde de Alcaudete insiste a la corte, tanto al príncipe Felipe como al comendador mayor de León, Francisco de los Cobos, la necesidad de abastecimiento de Orán, al persistir el peligro turco en la zona.

## Palabras Clave

Orán, Mazalquivir, abastecimientos, turcos,

## Personajes

Carlos V, Conde de Alcaudete Martín Fernández de Córdoba, Alonso de Córdoba, Francisco de Córdoba, Francisco de los Cobos, Alcaide de Benarax, Muley Hamete, Hamida Lavde,

## Ficha técnica y cronológica

---

- **Tipo de Fuente:** manuscrito
- **Procedencia:** Archivo General de Simancas
- **Sección / Legajo:** Estado, legajo 470, docs. 170, 181,
- **Tipo y estado:** cartas y avisos
- **Época y zona geográfica:** Mediterráneo, siglo XVI
- **Localización y fecha:** Orán, 24 de octubre de 1543
- **Autor de la Fuente:** Conde de Alcaudete

## Conde de Alcaudete MEDIACIÓN EN LA CORTE

Durante el otoño de 1543 Martín de Córdoba, conde de Alcaudete, sigue desde sus tierras andaluzas la situación de su gobernación, en estrecho contacto con su hijo Alonso y con su hijo Francisco, aún desplazado a la corte del príncipe de España, peculiar triángulo informativo. A la vez que envía las cartas de su hijo, o capítulos de ellas más destacados, del último verano, realiza una interesante síntesis del estado de las relaciones con las tribus de la zona y, sobre todo, la importancia que tiene atender a sus peticiones de enviar fuerzas navales, pues si no llegaran estas los mismos aliados de la región tendrían que llegar a un acuerdo con los turcos de Argel. En este sentido, los tres más fieles aliados, el alcaide de Benarax, su sobrino Muley Hamete y Hamida Labde, que se habían retirado al Sahara a la espera de los acontecimientos, manifestaban con franqueza que si no se iba a enviar armada, con la que ellos estaban dispuestos a luchar contra los turcos, se les avisase para iniciar otro tipo de acuerdo con ellos; Alonso de Córdoba les daba largas y prometía gestionar esta ayuda, pero a la vez insistían en la corte sobre el peligro de que estos hombres de la zona, fieles aliados en ocasiones anteriores, se vieran obligados a negociar y pactar con los turcos si se vieran abandonados a sus fuerzas. Por todo ello, y dado que parte de la armada turca se pensaba que invernaría en la región, era muy importante el envío de más gente a Orán, así como su abastecimiento.

Al mismo tiempo que Alcaudete escribe al príncipe de España, escribe también al comendador mayor de León, Francisco de los Cobos (1477-1547), que es por entonces hombre clave en el gobierno, dispuesto así por Carlos V como consejero principal de su hijo; con él usa términos de más familiaridad y confianza, pues se interesa por la enfermedad de una pierna que se le ha manifestado, y da sus saludos al final a su esposa doña María y a él mismo, que le recuerda con su título de Adelantado de Cazorla.

# ENSAYO DE ACTUALIZACIÓN

1

AGS, Estado, legajo 470, doc. 181  
1543, 24 de octubre, Alcaudete.  
Carta del conde de Alcaudete al Príncipe Felipe.

## Sobrescrito y nota/síntesis cortesana

A Su Alteza  
Del conde de Alcaudete, 23 de octubre 1543

Dice lo que don Alonso su hijo le escribe sobre los reyes de Tremecén.

Y suplica se provean de gente, pues hay necesidad por invernlar  
parte de la armada por allí cerca.

Que envía copia de una carta de don Alonso, y copia  
de un capítulo de otra de lo que pasaba.

Respondida.

[Texto de difícil lectura, dejo sólo algunas sugerencias de fragmentos de lectura]

Lo de las treguas y ..... Y que los 2.000 hombres no puede ser que  
las .... Y artillería a.... veedores de las galeras sobre las g[á]leras .....  
para los cap...

/p.1/

+ Muy alto y muy poderoso príncipe y señor:

Envía a la corte las cartas de Martín del 12  
de octubre, con el éxito de la cabalgada

En esta hora recibí una carta de don Alonso, mi hijo, de 12 de este (de octubre).  
Dice en un capítulo de ella que ha hecho la jornada que mandará ver Vuestra Alteza  
por una copia que con la presente (carta) envío. Doy muchas gracias a Dios  
porque en ventura de Su Majestad y de Vuestra Alteza todo lo que allí  
se emprende contra los moros parece que es Dios servido que suceda bien.  
Ha sido la jornada en coyuntura que les ha aprovechado mucho  
para su mantenimiento, y principalmente para animar la gente,  
que dice don Alonso que estaban muy temerosos de ver  
que les defendían la entrada de los bastimentos.

Tratos con el alcaide de Benarax y su  
sobrino sobre venida de armada contra  
turcos como condición importante

Dícame don Alonso, en otro capítulo de su carta,  
que el alcaide de Benarax y Mulei Hamete, su sobrino, habían salido a la Zahara,

y que tienen junta la mayor parte de los alárabes de aquel Reino; y se había concertado con Humida Laude, y que le pedían entrambos que me escribiese que *suplicase a Vuestra Alteza diese orden para echar los turcos de aquel Reino, que ellos y sus valedores ayudarán para ello. Y que si Vuestra Alteza no quería mandarles ayudar, que les avisase de ello porque harían sus negocios con los turcos.*

Yo les respondo que *declaren lo que ellos podrán hacer para ayudar en esto; y que cuando esté certificado que puedan hacer cosa que aproveche, daré cuenta de ello a Vuestra Alteza.*

**Peligro de que si no viene armada traten con los turcos**

Venida su respuesta, si fuere cosa de importancia, daré razón de ello a Vuestra Alteza. Yo bien creo que los turcos que eran concertados con el alcaide de Benarax y con su sobrino, porque este alcaide es valiente y hombre de valor, y de quien ellos estarán seguros que les cumplirá lo que les ofreciere, y haría rigurosa guerra a aquellas plazas porque es muy gran parte con los alárabes.

**Necesidad de más gente en Orán por la cercanía de la armada turca**

Suplico a Vuestra Alteza que mande proveer aquellas plazas de más gente, pues que sabe que la armada turquesca inverna tan cerca, que yo todavía tengo sospecha que han de hacer lo que he escrito a Vuestra Alteza. Porque si Dios no los ciega no pueden dejar de entender que, haciéndose señores de aquel Reino, hacen gran negocio para su aprovechamiento, y pónense en la parte donde más daño pueden hacer en España. Plega a Dios que todo suceda como al servicio de Su Majestad y de Vuestra Alteza conviene.

**Despedida, data y firma**

Nuestro Señor la muy alta y muy poderosa persona y estado de Vuestra Alteza guarde y prospere con acrecentamiento de más Reinos y señoríos. De Alcaudete a 24 de octubre 1543.

De Vuestra Alteza muy cierto criado y verdadero servidor que las muy reales manos de Vuestra Alteza besa

El conde de Alcaudete.

2

**Sobrescrito**

Al Comendador Mayor  
Del conde de Alcaudete, 24 de octubre 1543

Dice lo que en la carta de Su Alteza y suplica se provean municiones.

Al muy ilustre señor mi señor el comendador mayor de León, del consejo supremo de Su Majestad.

+ Muy ilustre señor:

**Se interesa por el mal de una pierna de  
Francisco de los Cobos**

De con Francisco, mi hijo, he sabido que Vuestra Señoría estuvo mal de una pierna, y aunque me dice que quedaba Vuestra Señoría mejor, todavía tengo cuidado hasta saber que está bien, como deseo.

**La jornada exitosa del 9-10 de octubre  
anima a la gente de Orán**

Don Alonso mi hijo me ha escrito que ha hecho la jornada que Vuestra Señoría entenderá por la copia de un capítulo de su carta que a Su Alteza envío. Yo tengo en más la coyuntura en que la jornada se ha hecho que el efecto, aunque fuera mucho mayor, porque según don Alonso me escribe tanta necesidad tenía la gente de quitarles el miedo como el hambre.

**Pide gente, pólvora, municiones y dinero  
para seguridad de Orán y de la costa  
española**

Y no es sin razón que lo tengan, y aún acá, para que mandase Su Alteza proveer aquellas plazas de más gente, y pólvora, y municiones, y dineros para reparar, porque sin estas cosas mal se puede defender ninguna cosa.

Suplico a Vuestra Señoría que nos favorezca, como cosa de sus servidores, y para que se provea lo que he suplicado por los memoriales que don Francisco, mi hijo, ha dado; pues sabe que la armada turquesca vuelve sobre las cosas de acá. Y crea Vuestra Señoría que, si Dios no los ciega, que no pueden dejar de entender cuanto les importa hacerse señores de aquel Reino en este invierno; y si lo emprenden, ya ve Vuestra Señoría cómo se podrán socorrer aquellas plazas; y que tengo empeñada en ellas mi honra y la vida de mis hijos; y principalmente, el gran daño que sería para las cosas que tocan al servicio de Su Majestad y para España perderse aquello, lo cual está en gran aventura si antes que vayan sobre ellas no se proveen de lo que está dicho.

**Las naves que van a Orán llevan  
municiones, pero no pólvora**

Las naves que ahora fueron llevaron muy poca munición,

y pólvora creo que ninguna.

**Despedida, data y firma**

A mi señora doña María beso las manos, de su señora y las del señor Adelantado.

Nuestro señor guarde y acreciente la muy ilustre persona y estado  
de Vuestra Señoría.

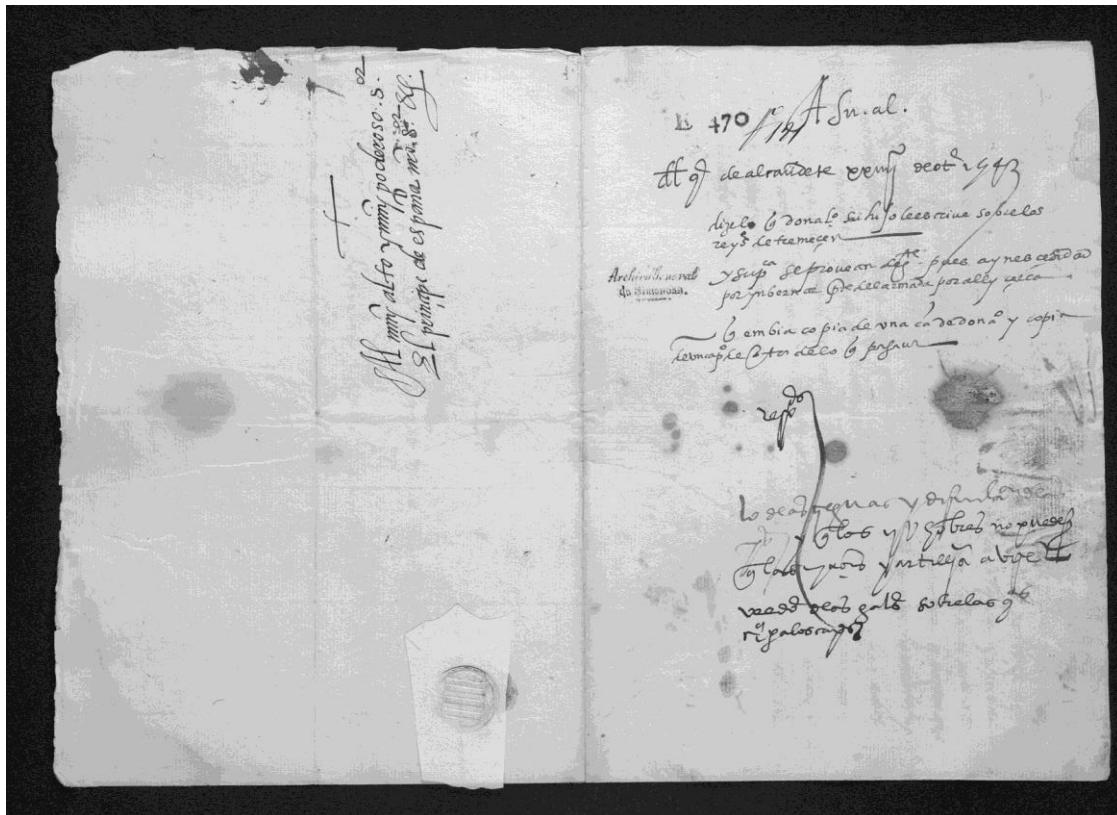
De Alcaudete a 24 de octubre 1543.

Besa las manos a Vuestra Señoría, el conde de Alcaudete.

## DOCUMENTOS ORIGINALES

1

AGS, Estado, legajo 470, doc. 181  
1543, 24 de octubre, Alcaudete.  
Carta del conde de Alcaudete al Príncipe Felipe.



A Su Al[teza]  
D[e]l c[ond]e de Alcaudete, XXIII de ot[ubr]e 1543

Dize lo q[ue] don Al[ons]o su hijo lee escriue sobre los reyes de Tremeçen.

Y sup[li]ca se prouean de g[en]te pues ay necesidad por ynbernar p[ar]te de larmada por allí cerca.

Q[ue] embia copia de una ca[rta] de don A[lons]o y copia de un cap[ítul]o de otra de lo q[ue] pasaua.

Resp[ondi]da.

[Texto de difícil lectura, dejo sólo algunas sugerencias]

Lo d[e] las treguas y ..... Y q[ue] los II[signo, mil] ho[m]bres no puede s[er] q[ue] las .... Y artill[er]ía a.... veedor[es] de las gal[er]as sobre las g[aler]as ..... p[ar]a los cap...

/p.1/

+ Muy alto y muy poderoso príncipe y s[eñ]or:

ESPAÑA - MINISTERIO DE CULTURA - AGS - AGS\_EST\_LEG\_0470\_181\_00

Muy alto y muy poderoso principios.<sup>o</sup>

Archivo General  
de Simancas.

E. 470, 181

S nestá hora Recibi una carta de don al<sup>so</sup> mi hijo de x en. deste dia e  
en un capitulo della q a hecho la jornada q mandara ver v. alteza  
por una copia q conslapece entro envio / soy muchas g<sup>ra</sup>s adios por q son ven-  
tura desu. may. y de v. alteza / todo lo q allí se emprende contra los  
muros parece q es dios servicio que sucede bien / asi do la jornada en  
coyuntura q les a aproachado mucho p<sup>a</sup> su mantenimiento / y prin-  
cipalmente p<sup>a</sup> animar la gente / q dice don al<sup>so</sup> q esta un muy teme-  
rosos de ver quales de fondon han fecha delos bastimentos /  
dizeme don al<sup>so</sup> en otro capitulo de su carta q ellatide debonara x y mudei  
hacierte su sobrino a san salvad. alarcana / y q tienen janta la mayor  
parte delos alarmares de aqu<sup>l</sup> Reino / y scaria concertando con humida-  
lade y q le pedian en franzos qne es ciuicio q suplique a v. alteza  
diese orden p<sup>a</sup> echar los fueros de aqu<sup>l</sup> Reino / que ellos y sus valedores  
a quedaran para ello / y q sy. v. alteza no qzia mandarles ayudar q  
les avisase de ello por q horiam sus negocios con los turcos yo le Respondo  
q declaran lo q ellos podran hacer para ayudar en esto / y q quando  
este certi fijado q pueblan hacer cosa q aprobeche done done quenta  
dello a v. alteza / vomida su Re puesta si fuerce cosa de ymportan-  
cia done Baron dello a v. alteza / yo bien creo q los turcos q rru-  
concerfarse con ellatide debonara x y con su sobrino por q este altid<sup>e</sup>

Reino; y se avia concertado con Humida Laude y q[ue] le pedían entramos q[ue] me escriuiese q[ue] suplicase a V.Alteza diese orden p[ar]a echar los turcos de aq[ue]l Reino, que ellos y sus valedores ayudarán para ello. Y q[ue] sy V.Alteza no q[ue]ría mandarles ayudar que les avisase dello porq[ue] harían sus negoçios con los turcos. Yo les respondo q[ue] declaren lo q[ue] ellos podrán hacer para ayudar en esto; y q[ue] quando esté certificado q[ue] puedan hacer cosa q[ue] aproueche daré daré (sic) quenta dello a V.Alteza. Venida su respuesta, si fuere cosa de ynportância daré razón dello a

En esta hora recebí una carta de don Al[on]so mi hijo de XII deste. Dize en un capítulo della q[ue] a hecho la jornada q[ue] mandará ver V.Alteza por una copia q[ue] con la presente enbio. Doy muhcas gra[cia]s a Dios porq[ue] en ventura de Su Magt. y de V.Alteza todo lo q[ue] allí se en prende contra los moros parece q[ue] es Dios seruido que subçeda bien. A sido la jornada en coyuntura q[ue] les a aprouechado mucho p[ar]a su mantenimiento, y principalmente p[ar]a animar la gente, q[ue] dize don Al[on]so q[ue] estauan muy temerosos de ver que les defendían la entrada de los bastimentos.

Dizeme don Al[on]so  
en otro capítulo de su  
carta q[ue] ellal[ca]ide  
de Benarax y Mulei  
Hamete su sobrino  
avian salido a la Zahara,  
y q[ue] tienen junta la  
mayor parte de los  
alárvales de aq[ue]l

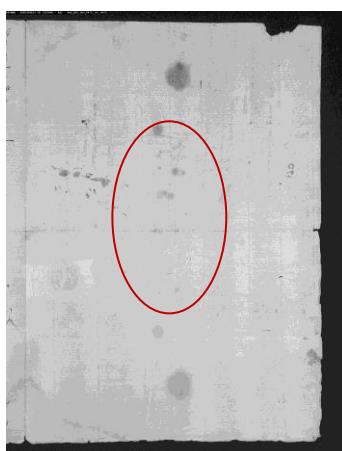
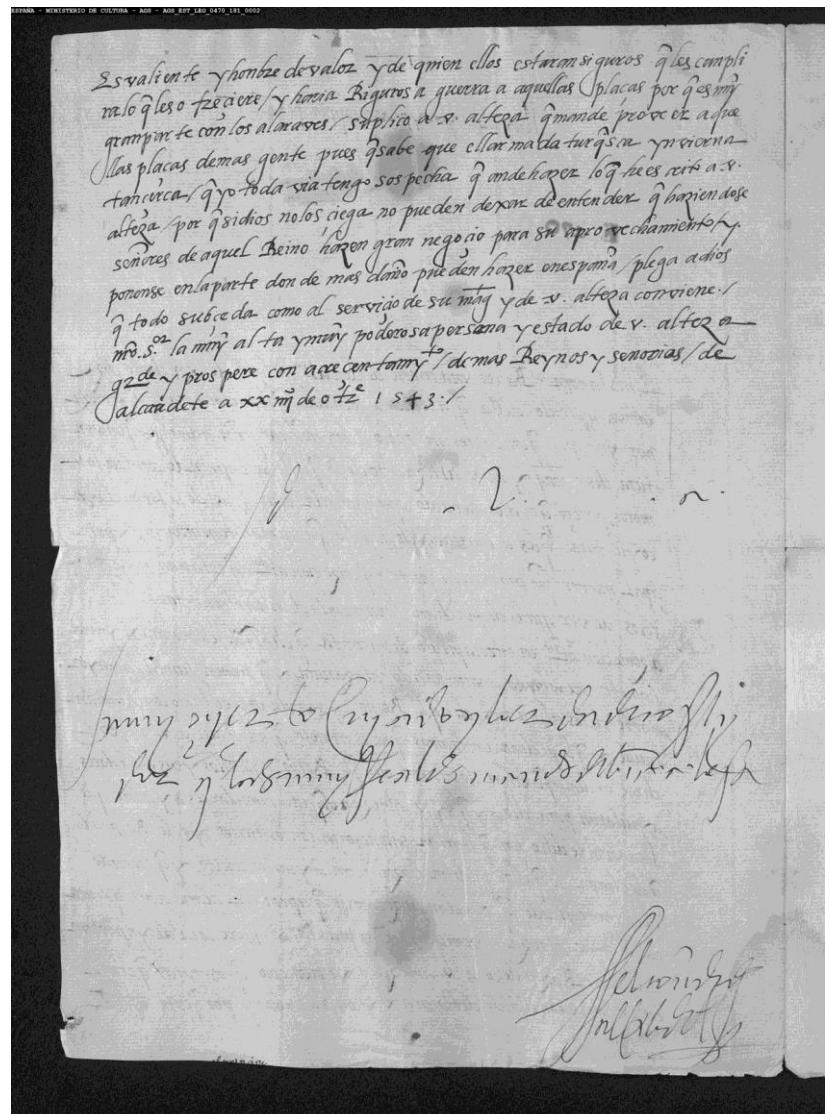
V.Alteza. Yo bien creo q[ue] los turcos q[ue] eran concertados con ellal[ca]ide de Benarax y con su sobreño porq[ue] este all[ca]ide /p.2/  
es valiente y honbre de valor y de quien ellos estarán siguros q[ue] les cumplirá lo q[ue] les ofreçiere y haría rigurosa guerra a aquellas plaças porq[ue] es muy gran parte con los alaraves.

Suplico a V.Alteza q[ue] mande proveer aquellas plaças de más gente pues q[ue] sabe que ellarmada turq[ue]sca y nvierna tan cerca q[ue] yo todavía tengo sospecha q[ue] an de hazer lo q[ue] he escrito a V.Alteza. Porq[ue] si Dios no los çiega no pueden dexar de entender q[ue] haziendose señores de aquel Reino hazen gran negocio para su aprovechamiento y ponense en la parte donde más daño pueden hazer en España. Plega a Dios q[ue] todo subçeda como al serbiçio de Su Magt. y de V.Alteza conviene.

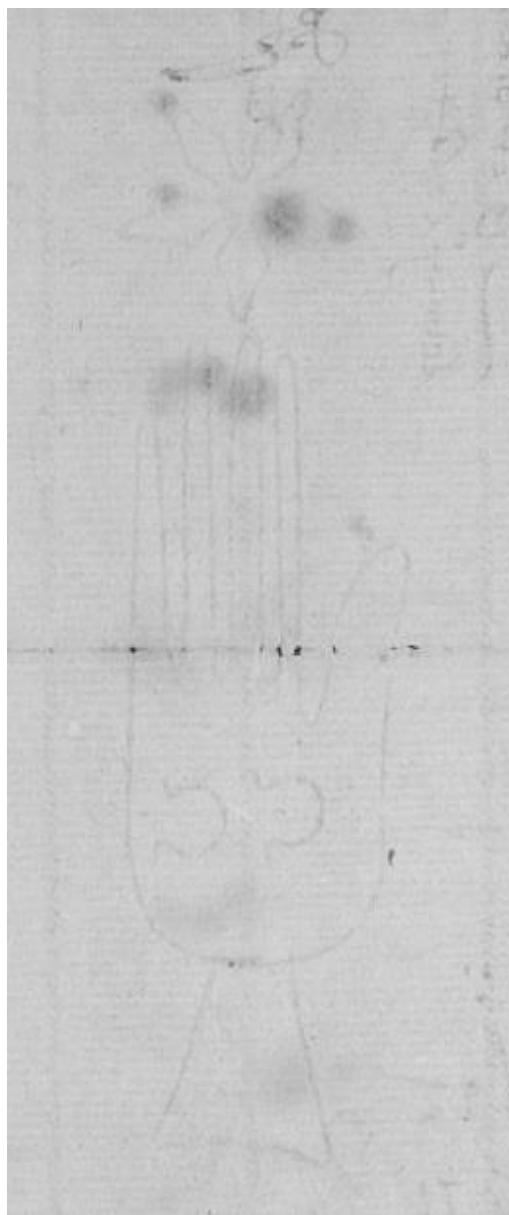
N[uest]ro S[eñ]or la muy alta y muy poderosa persona y estado de V.Alteza g[ua]rde y prospere con acrecentamy[en]to de más Reynos y señoríos. De Alcaudete a XXIII de ot[tub]re 1543.

D[e] V[uestra] A[lteza] muy çerto criado y verdadero s[er]vydor q[ue] las muy rreales m[an]os de V[uest]ra A[lteza] besa

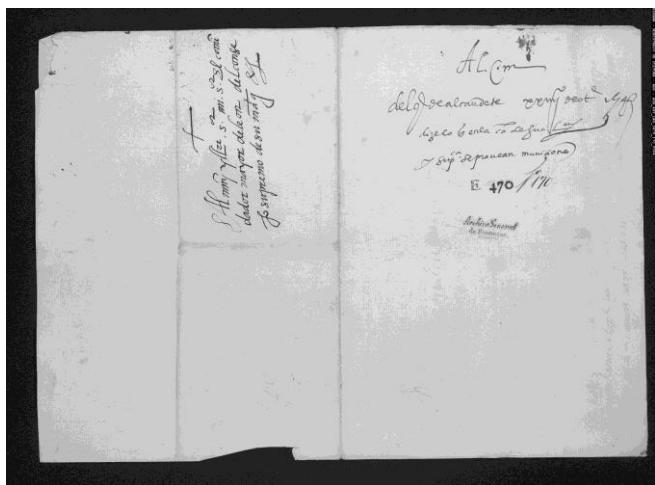
El conde de Alcaudete.



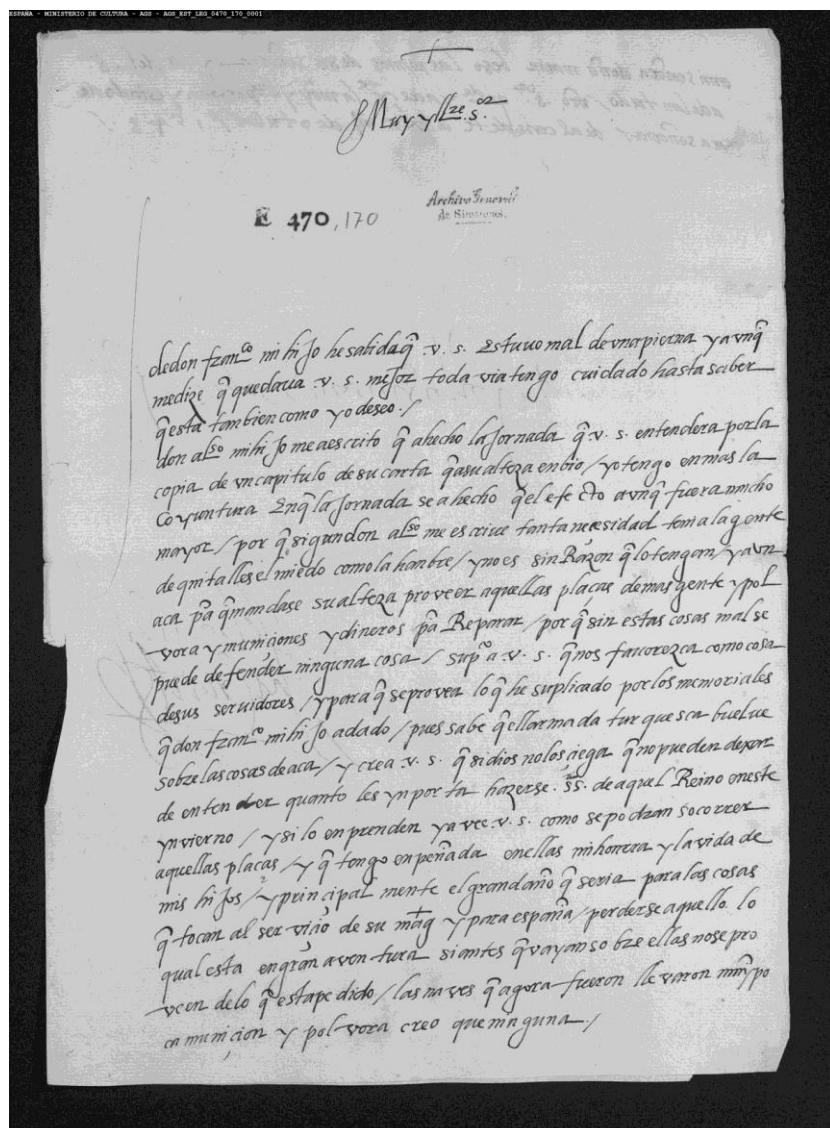
Marca de agua, mano abierta con flor de cinco pétalos



2

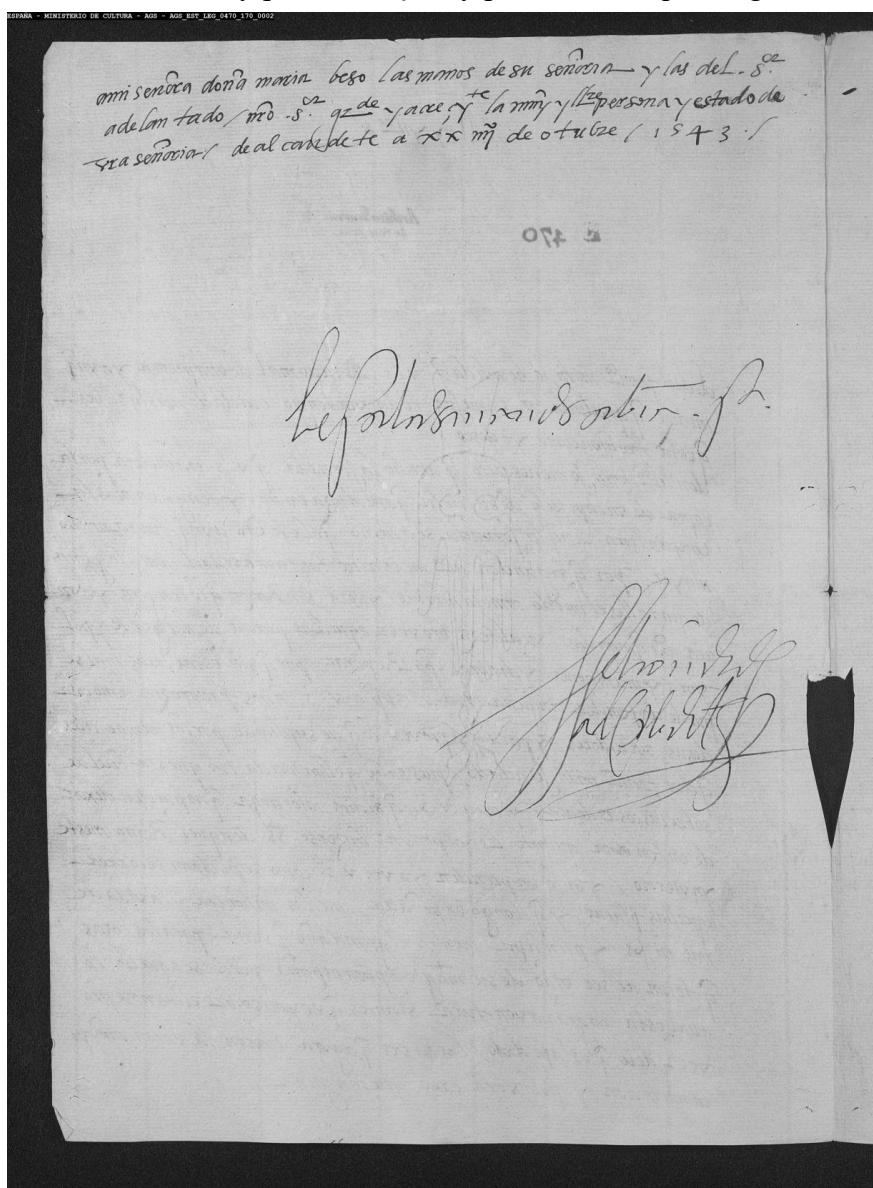


Al C[omendador] M[ayor]  
Del c[ond]e de Alcaudete, XXIIII de ot[ubr]e 1543



Don Al[on]so mi hijo a escrito q[ue] a hecho la jornada q[ue] V[uestra] S[eñoría] entenderá por la copia de un capítulo de su carta q[ue] a Su Alteza embio. Yo tengo en más la coyuntura en q[ue] la jornada se a hecho q[ue] el efecto aunq[ue] fuera mucho mayor, porq[ue] sigundon don Al[on]so me escribe tanta necesidad ten a la gente de quitalles el miedo como el hambre. Y no es sin razón

q[ue] lo tengan, y aún acá pa[ra] q[ue] mandase Su Alteza proveer aquellas plaças de más gente y pólvora y municiones y dineros p[ar]a reparar porq[ue] sin estas cosas mal se puede defender ninguna cosa. Sup[li]co a V[uestra] S[eñoría] q[ue] nos fauorezca como cosa de sus seruidores y para q[ue] se provea lo q[ue] he suplicado por los memoriales q[ue] don Fran[cis]co mi hijo a dado pues sabe q[ue] ellarmada turquesca buelue sobre las cosas de acá. Y crea V[uestra] S[eñoría] q[ue] si Dios no los ciega q[ue] no pueden dexar de entender quanto les ynporta hazerse s[eñore]s de aquel Reino en este ynvierno; y si lo en prenden ya vee V[uestra] S[eñoría] cómo se podrán socorrer aquellas plaças; y q[ue] tengo en peñada en ellas mi honrra y la vida de mis hijos; y prinçipalmente el gran daño q[ue] sería para las cosas q[ue] tocan al servicio de Su Magt. y para España perderse aquello, lo qual está en gran aventura si antes q[ue] vayan sobre ellas no se proveen de lo q[ue] está dicho. Las naves q[ue] agora fueron llevaron muy poca munición y pólvora creo que ninguna.



|p.2| A mi señora doña María beso las manos de su señora y las del s[eñ]or Adelantado. N[uest]ro s[eñ]or g[ua]rde y acrey[en]te la muy ill[ust]re persona y estado de V[uest]ra Señoría. De Alcaudete a XXIII de octubre 1543.

Besa las manos a V[uest]ra S[eñorí]a, el conde de Alcaudete.

Marca de agua, mano abierta con flor de cinco pétalos

